

# Zmluva č. 77/2016/OPM-SP

032-2016/2-BE

## o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení v nadväznosti na ustanovenia § 7 ods. 2 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

1.

Názov: **Mesto Banská Bystrica**  
sídlo: Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica  
v zastúpení: **Ján Nosko, primátor mesta**  
IČO: 00 313 271  
DIČ: 2020451587  
bankové spojenie: ČSOB a.s., Bratislava  
číslo účtu v tvare SK77 7500 0000 0040 1679 5432  
IBAN:  
BIC: CEKOSKBX  
(ďalej len ako „poskytovateľ“)

a

2.

Obchodné meno: **MBB a.s.**  
sídlo: ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica  
v zastúpení: **JUDr. Juraj Džmura, predseda predstavenstva**  
IČO: 36 039 225  
DIČ: 2020093504  
IČ DPH: SK2020093504  
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava  
číslo účtu v tvare SK34 1100 0000 0026 2713 0238  
IBAN:  
BIC: TATRSKBX  
registrácia: spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 601/S  
(ďalej len ako „žiadateľ“)  
(ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“)

### ČI. I

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie pre žiadateľa v zmysle zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 583/2004“) z rozpočtu Mesta Banská Bystrica na rok 2016.
2. Dotácia sa poskytuje podľa § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 na zabezpečenie konkrétnych úloh a akcií vo verejnom záujme.
3. Pre účely tejto zmluvy sa konkrétnymi úlohami a akciami vo verejnom záujme rozumie využitie ZIMNÉHO ŠTADIÓNA na:
  - 3.1 tréningovú činnosť športových klubov,
  - 3.2 zabezpečenie korčuliarskych aktivít pre žiakov základných škôl mesta Banská Bystrica:

- projekt odstraňovania korčuliarskej negramotnosti,

- základný krasokorčuľarský kurz,
- 3.3 zabezpečenie športových podujatí zaradených do Kalendára podujatí Mesta Banská Bystrica a podujatí organizovaných v spolupráci s Mestom Banská Bystrica,
- 3.4 poskytovanie zľavneného vstupného v súlade s cenníkom vstupného pre verejnosť a športové kluby, súčasťou ktorých sú preukázateľné energetické náklady nevyhnutne spojené so zabezpečením hore uvedených činností. Platný cenník tvorí prílohu tejto zmluvy.
- 3.5 úlohou vo verejnom záujme je aj inovácia technických zariadení v prevádzke ZIMNÉHO ŠTADIÓNA.
- 4. Uvedené úlohy budú realizované a akcie organizované v nehnuteľnosti zapísanej v operáte katastra nehnuteľností pre obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica, vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 4642, k. ú. Banská Bystrica, druh stavby: iná budova - neobytná budova so súpisným číslom 1452 (ZIMNÝ ŠTADIÓN), postavená na parcelách registra „C“ KN číslo 4211/1 a 4212. Tieto nehnuteľnosti sú vo výlučnom vlastníctve žiadateľa.

## Čl. II Čas plnenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú **do 31.12.2016**.

## Čl. III Výška dotácie

1. Poskytovateľ poskytne žiadateľovi dotáciu vo výške preukázateľných nákladov, maximálne do výšky **440 100 Eur** (slovom štyristoštyridsaťtisíc sto euro) v zmysle Čl. I tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ bude zasielať dotáciu žiadateľovi podľa splátkového kalendára v termínoch uvedených nižšie, a to bankovým prevodom na účet žiadateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy nasledovne:

Dátum	Suma v Eur
22.01.2016	25 100
25.02.2016	20 000
24.03.2016	25 000
25.04.2016	25 000
25.05.2016	35 000
24.06.2016	35 000
25.07.2016	45 000
25.08.2016	30 000
26.09.2016	50 000
25.10.2016	45 000
25.11.2016	45 000
23.12.2016	60 000

## Čl. IV Ostatné dojednania

1. Žiadateľ sa zaväzuje, že poskytnutú dotáciu použije výlučne na účel uvedený v Čl. I bod 2. a 3. tejto zmluvy.
2. V prípade, že žiadateľ použije dotáciu inak a za iných podmienok ako sú uvedené v tejto zmluve, poskytovateľ si vyhradzuje právo na odstúpenie od tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy poskytovateľom žiadateľovi. Za doručenie sa považuje aj

nedoručené oznámenie, pričom za deň doručenia sa považuje deň uvedený v oznámení o uložení zásielky žiadateľovi.

3. Zúčtovanie dotácie predloží žiadateľ poskytovateľovi za nasledovné obdobia:

a) od 01.01.2016 do 30.06.2016

b) od 01.07.2016 do 30.11.2016

c) od 01.12.2016 do 31.12.2016

v jednom vyhotovení, ktoré žiadateľ doručí na odbor propagácie mesta, oddelenie športu MsÚ, najneskôr v prípade bodu „3 a)“ a „3 b)“ do 30. dňa po uplynutí príslušného obdobia a v prípade bodu „3 c)“ najneskôr do 25. dňa po uplynutí príslušného obdobia, t.j. do 25.01.2017. Ak žiadateľ nepredloží zúčtovanie dotácie alebo použije dotáciu na iný účel ako bol určený, je povinný dotáciu vrátiť na účet poskytovateľa do 15 dní po termíne stanovenom na zúčtovanie podľa tohto bodu.

4. Zúčtovanie musí obsahovať fotokópie účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie na schválený účel (fotokópie faktúr za dodávku služieb spojených s užívaním nehnuteľnosti, faktúr za technické zariadenie), výpisy z bankového účtu, pokladničné bloky, evidenciu podľa bodu 5. tohto článku a písomnú správu o výdavkoch. Účtovné doklady musia spĺňať náležitosti podľa zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

5. Žiadateľ sa zaväzuje evidovať v účtovníctve náklady a výnosy súvisiace s prevádzkou ZIMNÉHO ŠTADIÓNA pod samostatným nákladovým strediskom a viesť evidenciu počtu hodín využitia ZIMNÉHO ŠTADIÓNA na aktivity poskytovateľa v súlade s Čl. I bod 3.1 až 3.3 tejto zmluvy a formou preukázateľnej zľavy na vstupnom podľa Čl. I bod 3.4 tejto zmluvy. Žiadateľ je povinný ako súčasť vyúčtovania poskytnutej dotácie predložiť poskytovateľovi súpis v tabuľkovom formáte, ktorý obsahuje počet hodín skutočného využitia ZIMNÉHO ŠTADIÓNA na aktivity uvedené v Čl. I, bod 3.1 až 3.3 tejto zmluvy za daný mesiac, a to osobitne pre každú z činností uvedených v Čl. I, bod 3.1 až 3.3 tejto zmluvy spolu s finančným vyjadrením. Správnosť údajov uvedených v súpise potvrdí štatutár žiadateľa vlastnoručným podpisom s uvedením dátumu. Súpis musí obsahovať údaj, za ktorý kalendárny mesiac sa údaje v ňom uvedené predkladajú.

6. Žiadateľ je povinný ako súčasť vyúčtovania poskytnutej dotácie predložiť poskytovateľovi súpis v tabuľkovom formáte, ktorý obsahuje počet návštevníkov ZIMNÉHO ŠTADIÓNA, ktorým bolo poskytnuté zľavnené vstupné za daný mesiac podľa Čl. I, bod 3.4 tejto zmluvy, a to jednotlivo pre každú skupinu zvýhodnených osôb. Správnosť údajov uvedených v súpise potvrdí štatutár žiadateľa vlastnoručným podpisom s uvedením dátumu. Súpis musí obsahovať údaj, za ktorý kalendárny mesiac sa údaje v ňom uvedené predkladajú.

7. Žiadateľ je povinný ako súčasť vyúčtovania poskytnutej dotácie predložiť poskytovateľovi súpis, ktorý obsahuje vecné vyjadrenie použitia poskytnutej dotácie za daný mesiac na účel uvedený v Čl. I, bod 3.5 tejto zmluvy. Správnosť údajov uvedených v súpise potvrdí štatutár žiadateľa vlastnoručným podpisom s uvedením dátumu. Súpis musí obsahovať údaj, za ktorý kalendárny mesiac sa údaje v ňom uvedené predkladajú.

8. Žiadateľ je povinný vytvoriť podmienky pre kontrolu čerpania dotácie poskytnutej z rozpočtu Mesta Banská Bystrica za rok 2016.

9. Žiadateľ je povinný nepoužité finančné prostriedky z poskytnutej dotácie vrátiť na účet poskytovateľa najneskôr do 09.02.2017. Túto skutočnosť je žiadateľ povinný písomne oznámiť poskytovateľovi.

10. Pri nedodržaní zmluvných podmienok uvedených v tejto zmluve je žiadateľ povinný uhradiť pokutu, odvod a penále v zmysle zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

11. Žiadateľ berie na vedomie oprávnenia poskytovateľa pri plnení povinností podľa zákona NR SR č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v súvislosti s poskytnutou dotáciou.

## Čl. V

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je v súlade s § 5a) zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy poslednou zmluvnou stranou tejto zmluvy a v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovej stránke Mesta Banská Bystrica [www.banskabystrica.sk](http://www.banskabystrica.sk).
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán a to formou písomných očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
3. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých tri (3) rovnopisy tejto zmluvy obdrží poskytovateľ a tri (3) rovnopisy obdrží žiadateľ. Každý rovnopis tejto zmluvy má platnosť originálu.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Banskej Bystrici, dňa 18.7.2016

Poskytovateľ:

V Banskej Bystrici, dňa 18.7.2016

Žiadateľ:

.....  
**Mesto Banská Bystrica**  
**Ján Nosko**  
primátor mesta

.....  
**MBB a.s.**  
**JUDr. Juraj Džmura**  
predseda predstavenstva

**MBB****MBB a.s.**

ČSA 26, 974 01 BANSKÁ BYSTRICA

CENNÍK PLATNÝ OD 01.01.2016

Prevádzka : Zimný štadión, Hronské predmestie 4, 974 01 Banská Bystrica

číslo položky	Cenník	Suma s DPH
1.	Prenájom ľadovej plochy - hala B /1hod.	100,00 €
2.	Verejné korčuľovanie dospelí a detí nad 15 r. /1,5 hod.	2,00 €
3.	Verejné korčuľovanie detí do 15 r./1,5 hod.	1,00 €
4.	In-line korčuľovanie dospelí a detí nad 15 r. /1,5 hod.	1,00 €
5.	In-line korčuľovanie detí do 15 r./1,5hod.	0,50 €
6.	Prenájom ľadovej plochy - hala A /1hod.	130,00 €
7.	Prenájom tenisovej haly /1hod.	12,00 €
8.	Hokejbal bez svetla /1hod.	10,00 €
9.	Hokejbal so svetlom /1hod.	15,00 €
10.	Prenájom ľadovej plochy hala B - po 22. hodine /1hod.	65,00 €
11.	Prenájom ľadovej plochy hala B - školy, CVČ do 12. hodiny/1hod.	35,00 €
12.	Prenájom ľadovej plochy hala B - po 23. hodine/1hod.	50,00 €
13.	Verejné korčuľovanie dospelí a detí do 15 r./1 hod.	1,00 €
14.	Verejné korčuľovanie detí do 15 r. /1 hod.	0,50 €
15.	Verejné korčuľovanie - zľávnené vstupné /1hod.	1,00 €

V Banskej Bystrici, dňa 01.01.2016